



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/47/PV.76
16 February 1993

RUSSIAN

Сорок седьмая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 76-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
во вторник, 1 декабря 1992 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н ГАНЕВ (Болгария)

позднее: г-н АЛЬ-ХАДДАД (Йемен)
(заместитель Председателя)

Доклад Экономического и Социального Совета: доклад Второго комитета (часть I)
[12] (продолжение)

Вопрос о Палестине [30] (продолжение)

a) доклад Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа

b) доклад Генерального секретаря

Финансирование операции Организации Объединенных Наций в Сомали: доклад
Пятого комитета [145]

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 15 ч. 20 м.

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА: ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (ЧАСТЬ I)
(A/47/717)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): На сегодняшнем дневном заседании Генеральная Ассамблея рассмотрит часть I доклада Второго комитета (A/47/717), касающуюся вопросов профилактики СПИДа и борьбы с ним. В ходе дневного заседания Ассамблея также отметит Всемирный день борьбы со СПИДом.

Сегодня мы в пятый раз отмечаем Всемирный день борьбы со СПИДом. Поэтому особенно своевременно, что мы обсуждаем сегодня днем доклад Второго комитета, посвященный предупреждению СПИДа и борьбе с ним. Глобальная угроза, которая возникла в результате поражения людей вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ) и пандемии синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД), требует глобальных усилий сообщества наций. Проблемы, вызванные этой пандемией, охватывают широкий круг проблем в области здравоохранения и социально-экономических проблем, включая предотвращение передачи вируса ВИЧ, демографические последствия этого заболевания, последствия для уязвимых слоев населения и негативные последствия для женщин и их детей.

Система Организации Объединенных Наций отреагировала на эти проблемы, предприняв деятельность по предупреждению распространения и контролю за этим заболеванием и учредив программы, направленные на то, чтобы смягчить негативные социальные и экономические последствия. В 1988 году сообщество наций провозгласило 1 декабря Всемирным днем борьбы со СПИДом - днем, который должен отмечаться ежегодно в целях расширения и укрепления всемирных усилий, направленных на ликвидацию СПИДа. Его цель состоит в том, чтобы открыть каналы связи, содействовать обмену информацией и опытом и создать атмосферу социальной терпимости. Всемирный день борьбы со СПИДом представляет собой возможность для обсуждения вопросов, касающихся инфекции ВИЧ и СПИДа, ухода за людьми, инфицированными ВИЧ и больных СПИДом, и для расширения знаний о СПИДе. Будучи единственным международным днем координированных действий по борьбе со СПИДом, он стал сейчас ежегодным событием в большинстве стран. Обеспечивая освещение уже проводимых мероприятий по предупреждению СПИДа и по его лечению, а также содействуя новым мероприятиям, Всемирный день борьбы со СПИДом помогает формированию общемировых усилий, направленных на ликвидацию СПИДа.

(Председатель)

Сейчас я предоставляю слово Генеральному секретарю.

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (говорит по-английски): Сегодня мы в пятый раз отмечаем Всемирный день борьбы со СПИДом. Я хотел бы воздать должное работе Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ). ВОЗ была первой, кто предостерег нас в середине 80-х годов в отношении СПИДа как эпидемической болезни.

Тема Всемирного дня борьбы со СПИДом в 1992 году - "Ответственность общины". Это призыв ко всему миру мобилизоваться - мобилизовать средства, энергию и ресурсы на низовом уровне для борьбы против СПИДа. ВИЧ, вызывающий СПИД, является вирусом. Способ его излечения найдут ученые-медики, но социальные, психологические, экономические и политические последствия СПИДа не имеют границ. СПИД убивает трудоспособных людей. Он разрушает семьи. Он подрывает экономику. Он угрожает жизни общества. Этот кризис приобрел широкие масштабы. СПИД столь же разрушителен, как и война. Не существует вакцины против СПИДа. Мы должны мобилизовать свои усилия на борьбу против СПИДа.

СПИД - это болезнь, которая затрагивает два вопроса - смерть и сексуальность. Во многих обществах вопросы сексуального характера обсуждаются в открытую, а о смерти предпочитают умалчивать. В других обществах о смерти говорят, но умалчивают о сексе. В некоторых обществах и то и другое - табу. Поэтому не всегда просто проводить открытое обсуждение проблем, связанных со СПИДом. Ни один человек - носитель вируса ВИЧ - не должен становиться изгоем. Все те, кто пострадал от этого заболевания, нуждаются в понимании и практической поддержке. СПИД убивает матерей и отцов, сыновей и дочерей, детей и младенцев. От СПИДа страдают женщины и мужчины, старики и молодежь - короче говоря, страдают все люди.

СПИД распространился по всему миру. Ни одной стране не удалось искоренить это заболевание. Ни один регион, ни одна отдельно взятая страна, ни одна этническая или религиозная группа не остались незатронутыми. В отдельных странах СПИД не ограничен той или иной группой населения или теми, кто придерживается какого-то одного образа жизни. СПИД сейчас распространяется особенно быстро среди молодежи, гетеросексуальной молодежи, прежде всего девочек, в развивающихся странах. Девяносто процентов из всех зараженных людей проживают в развивающемся мире. И не впервые приходится отмечать связь, которая существует между бедностью и болезнью.

(Генеральный секретарь)

Бедные развивающиеся страны пострадают очень сильно. Некоторые страны будут уничтожены в социальном и экономическом плане. Одно из выдающихся достижений Африки в период после ликвидации колониализма - сокращение детской смертности - может уйти в прошлое. ВОЗ считает, что вирусом ВИЧ заражено от 11 до 12 миллионов мужчин, женщин и детей. Свыше 2 миллионов человек больны СПИДом. Большинство из них уже умерло. ВОЗ считает, что сегодня еще 5000 граждан нашего мира будут заражены вирусом ВИЧ. К 2000 году вирус вторгнется в тела от 30 до 40 миллионов человек.

(Генеральный секретарь)

Затраты на то, чтобы ухаживать за умирающими и заботиться о малолетних и престарелых, оставшихся без их попечения, будут огромными. Потребности в ассигнованиях возрастут. Производство снизится. Последствия этого скажутся на учителях, солдатах, медицинских сестрах и служащих. Ни одна социальная группа не останется незатронутой.

Единственный способ решить этот вопрос – это предпринять действия на планетарном уровне: обучать, понимать, заботиться и, прежде всего, найти метод лечения.

Когда проблема принимает глобальные масштабы, необходима координирующая роль Организации Объединенных Наций. СПИД требует многосекторального, интегрированного подхода со стороны Организации Объединенных Наций. В своем докладе Экономическому и Социальному Совету в июне этого года я говорил о том, что очевидна необходимость для Организации Объединенных Наций предпринять всеобъемлющие и скоординированные действия. Мы должны работать в рамках Организации Объединенных Наций, чтобы заботиться о тех, кто страдает от болезни, чтобы помогать тем, кто страдает вместе с ними, и чтобы остановить распространение СПИДа.

В настоящее время действует 135 национальных программ по СПИДу. Они были спланированы и разработаны при участии органов и учреждений Организации Объединенных Наций, правительств-доноров и частных и добровольных секторов, которые оказывают содействие этим программам.

В рамках системы Организации Объединенных Наций я создал единую межучрежденческую консультативную группу с расширенным кругом полномочий. Группа провела свое первое заседание в ноябре 1992 года и будет проводить их регулярно. Она призвана разработать скоординированный и эффективный способ решения этого кризиса.

Организация Объединенных Наций приняла для себя политику в отношении персонала в случае заболевания СПИДом, основанную на сочувствии, поддержке и дальновидности. Я рассматриваю эту политику в качестве модели для любой организации мира, и я широко ее пропагандирую. Мы смотрим на наших сотрудников, как на семью. Мы будем поддерживать их в случае такого несчастья и делать все возможное, чтобы они применяли в Организации свои знания и опыт как можно дольше.

(Генеральный секретарь)

Надежда заключается в нашей способности работать сообща. Принимая год назад резолюцию 46/203, Генеральная Ассамблея послала ясный призыв сообществу государств. Этот призыв – призыв к терпимости. СПИД – это угроза для всех мужчин и женщин во всем мире. Пришло время, чтобы наука и социальная справедливость объединились ради великой задачи – задачи победы над СПИДом.
(говорит по-французски)

Только что я упоминал о ведущейся во всем мире борьбе со СПИДом. Это – новая мировая война, которую мы должны вести, третья мировая война этого столетия. Однако эта война не разделяет народы; напротив, она сплачивает их в великой битве на тысяче фронтов, которые я подразделил бы на три основных фронта: первый – научный и медицинский, затем – политический и социальный и, наконец, – психологический и человеческий.

СПИД не должен неизбежно следовать за нами из одного века в другой. Мы искоренили оспу и сифилис, и мы также победим СПИД. Мы должны поклясться, что достигнем этой цели до 2000 года. Мы не оставим СПИД в наследство людям XXI века.

Для того чтобы победить СПИД, возможно, следует идти в новом направлении: давайте действовать так, словно мы находимся в условиях тотальной войны. Это подразумевает две меры: во-первых, финансовые инвестиции, соразмерные этой угрозе, во всех странах мира, начиная с самых богатых; и, во-вторых, широкомасштабные действия по координации всех мировых знаний в области медицины.

Давайте теперь коснемся политического и социального фронта. Здесь я хотел бы подчеркнуть ответственность системы Организации Объединенных Наций в целом. Когда в 1988 году ВОЗ впервые провозгласила Всемирный день борьбы со СПИДом, она продемонстрировала, что намеревается, не теряя времени, организовать поистине всемирную кампанию. Мы первыми поняли, что ни одна страна в мире не избежит болезни СПИД.

Цель всемирной программы ВОЗ заключалась в том, чтобы призывать правительства к разработке необходимой политики и оказывать им в этом содействие. Это была нелегкая задача, так как зачастую приходилось преодолевать многие предрассудки. Однако я считаю, что сейчас мы побеждаем в

(Генеральный секретарь)

этой первой битве. Организация Объединенных Наций подает пример, мобилизуя все свои силы. Помимо ВОЗ, такие организации, как Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и другие посвящают некоторые свои программы проблеме СПИДа.

Ту же роль, которую играет система Организации Объединенных Наций по отношению к правительствам, правительства должны выполнять среди групп и общин, созданных по децентрализованному, региональному, местному, профессиональному или ассоциативному принципу, стимулируя их деятельность. Я хотел бы призвать руководителей организаций, глав компаний и выбранных должностных лиц в регионах, городах и деревнях взять на себя инициативу по формированию общественного мнения и оказанию поддержки тем, кто заболел.

В заключение я перехожу к третьему фронту. Темой этого года является долг общины. В этом отношении я хотел бы сделать третий призыв, призыв к тем, кто болен. Никто из них не должен стыдиться поразившей их болезни. Помощь не придет, если прятаться, молчать и лгать. Пусть они говорят открыто.

Борьба против СПИДа – это в первую очередь культурная задача, для решения которой необходимо активное участие тех, кто страдает от этой болезни. Благодаря им и их откровенности окружающие их люди и руководители их общин предпримут инициативы, от которых выиграют не только больные, но которые также будут полезны в плане профилактики. Такое обязательство, конечно, потребует значительных психологических усилий; и эти усилия необходимы, поскольку, в конечном счете, все они сводятся к одному единственному фактору: способности мужчин и женщин открыто посвятить себя друг другу.

СПИД – проблема глобальная, и в силу этого решаться она должна на глобальной основе. Именно поэтому борьба должна носить поистине всеобщий характер: в ней должны участвовать все без исключения страны, все без исключения державы, все без исключения слои общества. Эта война должна вестись с применением всех возможных средств, причем не только во имя спасения миллионов жизней, но и во имя сохранения нашей веры в прогресс и силу науки.

Победа, которую мы можем совместными усилиями одержать над СПИДом, должна послужить свидетельством нашей решимости и способности выигрывать схватки с болезнями. Поэтому схватка со СПИДом символична по нескольким причинам. Пусть она станет символом того, на что человечество способно, когда оно объединяет все имеющиеся у него силы во имя сохранения жизни.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Как присутствующим известно, по случаю проведения Всемирного дня борьбы со СПИДом запланирован специальный брифинг по проблемам СПИДа, на котором должны выступить Генеральный директор Всемирной организации здравоохранения, четыре человека, возглавляющих борьбу со СПИДом и прибывших сюда из различных уголков мира, и министр здравоохранения Ямайки. Поэтому сейчас я прерываю заседание для проведения специального брифинга.

Заседание прерывается в 15 ч. 45 м. и возобновляется в 16 ч. 40 м.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Генеральная Ассамблея продолжит рассмотрение части I доклада (A/47/717) Второго комитета по пункту 12 повестки дня, который касается доклада Экономического и Социального Совета.

Я прошу Докладчика Второго комитета представить доклад этого Комитета.

Г-н БАЛЬЗАН (Мальта), Докладчик Второго комитета (говорит по-английски): Мне выпала честь представить доклад Второго комитета, содержащийся в документе A/47/717, в рамках пункта 12 повестки дня, который озаглавлен "Доклад Экономического и Социального Совета". Впоследствии будет издано добавление к этому документу, содержащее другие проекты предложений по данному пункту повестки дня.

В пункте 8 доклада Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, озаглавленный "Предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним".

Я хотел бы проинформировать Ассамблею о том, что квадратные скобки в пункте 3 проекта резолюции необходимо устранить.

Этот проект резолюции принят Вторым комитетом без голосования.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Если нет предложений в соответствии с правилом 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея принимает решение не обсуждать доклад Второго комитета, представленный сегодня на обсуждение Ассамблеи.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Таким образом, необходимо ограничиться лишь выступлениями с объяснением мотивов голосования.

Позиции различных делегаций в отношении рекомендаций Второго комитета были ясно высказаны в Комитете и получили отражение в соответствующих официальных отчетах.

Прежде чем мы приступим к принятию решений в отношении рекомендаций, которые содержатся в докладе Второго комитета, я хотел бы сообщить делегатам, что мы будем принимать решения так же, как и во Втором комитете.

Сейчас Ассамблея рассмотрит проект резолюции, который рекомендован Вторым комитетом в пункте 8 его доклада (A/47/717).

(Председатель)

Второй комитет принял проект резолюции, озаглавленный "Предупреждение синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьба с ним" без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 47/40).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): На этом мы завершили рассмотрение части I доклада Второго комитета по пункту 12 повестки дня.

ПУНКТ 30 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ

- а) ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ НЕОТЪЕМЛЕМЫХ ПРАВ ПАЛЕСТИНСКОГО НАРОДА (А/47/35)
- б) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (А/47/716)

Г-н КОРОМА (Сьерра-Леоне) (говорит по-английски): Как один из органов, ответственных за отыскание мирных средств урегулирования ситуаций, возникающих в результате нарушения положений Устава, Генеральная Ассамблея вновь рассматривает вопрос о Палестине, вопрос, который одновременно опирается на ряд основополагающих принципов и целей, содержащихся в Уставе, и ставит их под сомнение, а именно речь идет о поддержании международного мира и безопасности; о праве народов на самоопределение; об отказе от захвата территории силой; а также о мирном урегулировании споров.

К сожалению, в связи с тем, что Ассамблея приняла около 45 лет назад резолюцию 181 (II) о разделе Палестины на арабское и еврейское государства - причем Иерусалиму при этом предоставлялся особый статус - в качестве средства мирного урегулирования палестинского конфликта, резолюцию надо осуществить во всей полноте. В то время как Государство Израиль существует уже около 45 лет, палестинское государство, которое Генеральная Ассамблея признала и которое предполагалось создать как независимое государство, до настоящего времени не создано. Тем временем Иерусалим, как таковой, был аннексирован, а другие палестинские территории оккупированы с 1967 года.

Как бы банально это ни звучало, но именно этот отказ осуществить резолюцию 181 (II) Генеральной Ассамблеи лежит сейчас в основе палестинской проблемы, и до тех пор, пока палестинский народ не сможет и не получит

возможность претворить в реальность свой выбор и осуществить свое право на самоопределение и создание отдельного государства, палестинская проблема по-прежнему будет стоять перед этим органом, а в сущности и перед остальным международным сообществом, включая Израиль, причем в течение долгого времени.

Вполне понятно, что так и должно быть, учитывая справедливую и законную борьбу палестинского народа, национальная самобытность которого сохранилась и у которого, несмотря на все превратности, не ослабли единство и решимость добиваться самоопределения.

Подтверждение этого не следует воспринимать как переход на антиизраильскую позицию. По мнению делегации Сьерра-Леоне, в равной степени интересам Израиля и израильского народа в целом отвечает осуществление резолюции 181 (II) в полном объеме, а также соблюдение и осуществление резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, а именно уход Израиля с территорий, оккупированных с 1967 года. Выполнение Израилем этих исторических резолюций не только смягчит и исправит историческую несправедливость, которой подвергся палестинский народ; мы убеждены, что это принесет мир Израилю и его соседям в регионе, который населяют народы с древней цивилизацией и культурой, обладающие столь большим потенциалом человеческого развития, но так долго терзаемые и страдающие по причине палестинского конфликта.

Поэтому вызывает иронию то, что, даже несмотря на то, что международное сообщество давно понимает, что основная причина этого недуга - палестинская проблема, и всем известны пути решения палестинской проблемы в отличие от путей решения других проблем, однако, недостает воли к урегулированию этого затяжного конфликта.

Поэтому, по мнению делегации Сьерра-Леоне, для того чтобы положить конец этому конфликту, требуется достижение значительного исторического компромисса со стороны всех сторон конфликта, исторического компромисса, похожего на тот, который был достигнут в Европе после разрушительной второй мировой войны, или в Зимбабве и Намибии, принесший независимость этим двум странам. Сегодня мы наблюдаем и даже восхищаемся тем фактом, что некоторые европейские государства, которые одно время рассматривали друг друга в качестве кровных врагов, решив установить дружественные отношения и решительно встать на путь мирного процесса, достигли в конце концов исторического компромисса и сегодня тесно сотрудничают в политической, экономической, социальной сферах и даже в области обороны на благо друг друга.

В основе проявляемой Южной Африкой непреклонности в отношении предоставления независимости Намибии лежали соображения национальной безопасности. Эта причина оказалась необоснованной с получением этой страной независимости; это никоим образом не ставит под угрозу территориальную целостность и безопасность Южной Африки.

Мы, безусловно, сознаем, что нет двух одинаковых ситуаций. Однако мы видим, как с помощью доброй воли, добросовестности, честности и стремления найти решения, конфликты, казавшиеся одно время трудными и неразрешимыми, поддавались решению никому не в ущерб, а наоборот, на благо всех заинтересованных сторон.

Поэтому делегация Сьерра-Леоне еще раз призывает к достижению исторического компромисса между Израилем, палестинцами и другими государствами Ближнего Востока, подобному тем, которые так хорошо служили международному сообществу в других случаях. Проходящая сейчас Мирная конференция по Ближнему Востоку должна рассматриваться в качестве новой возможности найти решение проблемы Палестины - возможности, которая не должна быть упущена. Конференция должна руководствоваться добросовестностью, честностью и решимостью достичь прочного компромисса. Этот исторический компромисс, о котором я уже говорил, включал бы в себя, помимо всего прочего, создание палестинского государства, даже если это будет сделано, как сейчас предлагается, посредством временного

(Г-н Корома, Сьерра-Леоне)

самоуправления, и освобождение Израилем всех оккупированных им с 1967 года территорий, включая Иерусалим, который исключительно важен для трех самых крупных религий мира и их последователей.

Такой компромисс со стороны Израиля должен повлечь за собой подобный исторический компромисс со стороны палестинцев и других арабских государств и приведет к всеобъемлющему мирному соглашению, которое со временем перерастет в своего рода региональное сотрудничество, какое мы видим сегодня между враждовавшими когда-то государствами Европы. Такое всеобъемлющее мирное соглашение будет не только справедливо в отношении Израиля и палестинского народа, но и долгосрочно в отношении Израиля и соседних государств.

Вопрос о Палестине остается сегодня центральным для развития событий на Ближнем Востоке, как это уже имеет место в течение нескольких десятилетий. С годами надежда на решение вопроса угасала и исчезла совсем, отношение стало непримиримым, политические позиции - более жесткими, а перспектива мирного урегулирования превратилась в мираж. Неоднократные инициативы не давали результатов. Время шло, и наступило смирение.

Сегодня, оглядываясь назад, мы видим, что мудрость выдвинутых в свое время предложений продолжает иметь силу. Делегация Сьерра-Леоне твердо уверена, что первоначальное решение, предложенное Ассамблеей в отношении вопроса о Палестине, является действенным и основополагающим - даже просто необходимым - для урегулирования конфликта на долгосрочной основе. Это решение о двух государствах, и этими двумя государствами являются Израиль и Палестина.

В течение многих лет Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа оказывал поддержку и содействовал справедливому и законному делу палестинского народа. Мы воздаем должное послу Бирану Сиссе из Сенегала за его неустанные усилия в содействии делу палестинского народа и оказании помощи в поиске мирного решения этого давно затянувшегося конфликта.

Г-н КХАМСИ (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (говорит по-французски): Палестинский народ имеет законное право жить в своем собственном независимом государстве на земле Палестины, которую он унаследовал от своих праотцов, равно как и другие народы, которые обрели свою национальную

(Г-н Кхамси, Лаосская Народно-
Демократическая Республика)

независимость на закате эры колониализма; они имеют это право как исторически, так и с точки зрения международного права. Поэтому международное сообщество взяло на себя обязательство оказывать помощь этому многострадальному, насильно выселенному со своей земли народу, который находится под постоянной угрозой полного уничтожения со стороны Израиля - государства, оккупирующего его родину.

В мире, который сегодня свободен от идеологической конфронтации, мы считаем, что в интересах двух народов, палестинцев и израильтян, жить в добрых отношениях и в мирных условиях каждому в своем собственном государстве, со своими национальными особенностями, как только будут восстановлены неотъемлемые права палестинского народа, включая право на самоопределение и право на возвращение.

Мирные переговоры по Ближнему Востоку, начавшиеся 30 октября прошлого года в Мадриде и несколько раз возобновлявшиеся, включая встречи в Вашингтоне, показали, что переговоры между заинтересованными сторонами, особенно между израильтянами и палестинцами, хотя и длинные, напряженные и сложные, безусловно, приведут когда-нибудь к всеобъемлющему справедливому и честному урегулированию. У нас есть еще большие основания для этой уверенности, поскольку мирный процесс совместно поддерживается Соединенными Штатами и бывшим Советским Союзом, а также поскольку он основывается на резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

Приход к власти в Израиле лейбористской партии даст новый стимул этим переговорам; нам представляется, что новый премьер-министр Израиля уже показал в ряде своих заявлений, как и в целом в своем подходе к проблеме Ближнего Востока, больше гибкости и реализма, чем его предшественник.

Безусловно, появился проблеск надежды в результате этих двух важных событий. Наша делегация приветствует также тот факт, что Организация Объединенных Наций наконец была приглашена участвовать в процессе переговоров на многостороннем уровне и что с этой целью Генеральный секретарь только что назначил посла Гарехана из Индии в качестве своего личного представителя, который будет полноправным внерегиональным участником этих переговоров.

(Г-н Кхамси, Лаосская Народно-
Демократическая Республика)

Но не окажутся ли все эти позитивные сдвиги ничем иным как иллюзией в свете непримиримой позиции Израиля и его тактики проволочек, особенно в отношении палестинского вопроса? И действительно, на местах, особенно на оккупированных палестинских территориях, включая Иерусалим, развитие событий по-прежнему не вселяет оптимизма. Международное сообщество особенно обеспокоено обострением ситуации на этих территориях, вызванного репрессивными мерами, жертвами которых ежедневно становятся беззащитные палестинцы, мерами, которые идут вразрез с положениями Всеобщей декларации прав человека и четвертой Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны.

Все эти проявления репрессивной практики направляются строгим военным режимом "железного кулака"; на протяжении 25 лет они включали жестокие и бесчеловечные меры, как например, произвольный арест, задержание без суда, депортацию, опечатывание и разрушение домов, конфискацию земельных и водных ресурсов, ограничения свободы передвижения, коллективные наказания и убийства. Все эти акции совершенно не отвечают духу нынешних мирных переговоров и осуществляются при полном игнорировании всех соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи.

Одновременно с этими жестокими дискриминационными мерами нынешнее правительство Тель-Авива, несмотря на свои обещания прекратить создание новых поселений, не отказалось от систематического заселения территорий на Западном берегу, в секторе Газа и даже в Иерусалиме.

Поэтому международное сообщество должно предпринять более эффективные меры для того, чтобы, во-первых, положить конец этой пагубной политике, направленной на изменение демографического состава населения этих территорий, а в конечном итоге и на лишение их палестинской принадлежности и окончательной аннексии этих территорий в качестве свершившегося факта, и во-вторых, потребовать от Израиля полного освобождения палестинских и других арабских территорий, оккупированных с 1967 года, и в том числе Иерусалима.

(Г-н Кхамси, Лаосская Народно-
Демократическая Республика)

Перед лицом этой серьезной угрозы самому своему существованию палестинский народ на оккупированных территориях не имеет другой альтернативы кроме восстания и новых жертв. В этой связи "интифада", которая вступила уже в свой пятый год, является проявлением мужества и решимости этого народа-мученика в его священной борьбе за возвращение своих основополагающих, неотъемлемых прав.

Лаосская Народно-Демократическая Республика воздает должное этим акциям мужества и самопожертвования. Мы присоединимся к усилиям международного сообщества с целью еще раз подтвердить солидарность с палестинским народом, руководимым Организацией освобождения Палестины, и заявить о решительной поддержке его законной борьбы, борьбы этого угнетенного и многострадального народа.

Г-н АБДУЛ ГАФФАР (Бахрейн) (говорит по-арабски): Происшедшие в мировой политике фундаментальные перемены сформировали климат, благоприятный для перехода международного сообщества от конфронтации к сотрудничеству и способствующий тенденции поиска решений хронических международных споров, которые породили очаги напряженности в различных регионах мира. Эти глубокие политические перемены наложили свой отпечаток на арабское и международное мировоззрение и через поток серьезных международных событий оказали важное воздействие на политическое мышление палестинцев, которые не были изолированы от влияния таких перемен в арабском мире и на международном уровне. Поэтому их мышление позитивным образом и реалистично отреагировало на тенденцию в международном сообществе найти решения серьезным региональным спорам и проблемам, которые, казалось, невозможно было решить во времена "холодной войны"*.

Этот реализм политического мышления палестинцев в контексте нынешних международных изменений не означает признания ими какой-либо политики в качестве свершившегося факта. В нем лишь отражено желание палестинского народа достичь справедливого мира, основанного на реализации его неотъемлемых

* Заместитель Председателя г-н Аль-Хаддад (Йемен) занимает место Председателя.

(Г-н Абдул Гаффар, Бахрейн)

прав и в первую очередь права на самоопределение. Именно на этой основе палестинцы приняли участие в прошедшей в октябре прошлого года Мадридской мирной конференции и в последующих многосторонних и двусторонних переговорах.

Проблема со стратегическим мышлением сионистов заключается в том, что они верят в то, что мир на Ближнем Востоке можно навязать с помощью силы. Поэтому Израиль с того времени, как он оккупировал арабские территории в 1967 году, пытается через всевозможные репрессивные меры и подавление, создание поселений и привлечение потоков иммигрантов внедрить состояние свершившегося факта.

Навязывание палестинцам несправедливого решения может привести лишь к безжизненному, холодному и формальному миру. Мир, основанный на свершившемся факте - как того желает Израиль - будет означать лишь новое угнетение и накопление новых несправедливостей по отношению к палестинцам, которые в 1948 году были изгнаны со своих земель и с земель своих предков.

Совершенно ясно, что ужасная несправедливость, нанесенная палестинцам через навязывание им политики свершившегося факта, включает конфискацию их земель и размещение на них большего числа еврейских иммигрантов, доставляемых на оккупированные палестинские земли и другие оккупированные арабские территории. С 1967 по 1992 год израильские власти конфисковали 60 процентов земель на Западном берегу и в Газе, включая Аль-Кудс аш-Шариф, и разместили на постоянное жительство около 230 000 евреев на всей оккупированной палестинской территории в поселениях, число которых составляет около 212.

Хорошо известно, что со времени появления Израиля его стратегия была направлена на то, чтобы без суда и насильственно расправляться как на палестинских территориях, так и за их пределами с любым палестинским политическим институтом, который выступает за создание независимого палестинского государства в соответствии с резолюцией 181 (II) Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1947 года или действует в этом направлении.

Любое мирное урегулирование на Ближнем Востоке должно строиться на том понимании, что палестинский вопрос является ключевым вопросом арабо-израильского конфликта. Если это будет принято, то возникнут решения палестинского и ближневосточного вопросов и приведут к достижению справедливого и прочного мира между всеми сторонами в конфликте.

(Г-н Абдул Гаффар, Бахрейн)

В этой связи мы хотели бы вновь подтвердить следующие принципиальные моменты: первый, необходимость для Израиля уйти с территорий, которые он оккупировал начиная с 1967 года, включая Аль-Кудс аш-Шариф, и со всех других оккупированных арабских территорий; второй, необходимость достижения договоренностей в области безопасности для всех стран региона в рамках безопасных и международно признанных границ; третий, необходимость изыскания решения проблемы палестинских беженцев в соответствии с резолюцией 194 (III) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1948 года с особым акцентом на пункте 11 постановляющей части этой резолюции и, четвертый, демонтаж и ликвидация израильских поселений на территориях, оккупированных Израилем с помощью военной силы в 1967 году.

Попытки Израиля свести к минимуму роль Организации Объединенных Наций в мирном процессе на Ближнем Востоке слишком явно нацелены на то, чтобы избежать выполнения соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и применения норм международного права при решении всех вопросов, относящихся к палестинской проблеме. Израиль, как всем известно, является единственной страной, вступление которой в члены Организации Объединенных Наций обставлялось конкретными условиями, которые он никогда не выполнял.

Государство Бахрейн подчеркивает большое значение роли Организации Объединенных Наций в мирных переговорах на Ближнем Востоке. Организация Объединенных Наций явилась организацией, которая приняла целый ряд исторических резолюций, которые касаются судьбы Палестины во время и по завершении британского мандата, таких, как резолюция о разделе Палестины.

В этой связи мы обращаемся с призывом к Совету Безопасности как наиболее важному по своему значению органу Организации Объединенных Наций выполнить свои обязательства по защите палестинских беженцев на оккупированных палестинских территориях, включая Аль-Кудс аш-Шариф, особенно ввиду того, что Израиль, будучи оккупированной державой, не выполняет положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года.

Г-н ЭЛЬ-ХУДЕЙРИ (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): И вновь Генеральная Ассамблея обсуждает вопрос о Палестине, который, кажется, уже навечно вписался в ее повестку дня, причем фигурирует там намного дольше, нежели любая другая международная проблема. Он существует почти столько же лет, сколько и сама Организация Объединенных Наций. На протяжении прошедших 40 лет Генеральная Ассамблея, Совет Безопасности и другие региональные и международные организации приняли многочисленные резолюции, на основе которых международное сообщество определяло свою позицию по вопросу о Палестине и пути его решения. Эта позиция международного сообщества подтверждала право палестинского народа на возвращение своей земли, осуществление самоопределения и создание своего независимого государства.

Перемены, свидетелем которых являлся мир на протяжении последних нескольких лет, привели к беспрецедентным и радикальным изменениям. Несмотря на явное воздействие этих изменений на международные отношения и тот факт, что они способствовали урегулированию и сдерживанию многих конфликтов, реальности ситуации свидетельствуют о том, что они не оказали видимого воздействия на урегулирование палестинского вопроса. Кроме того, недавние переговоры о положении на Ближнем Востоке не привели к конкретным результатам. Сегодня, год спустя после начала переговоров в октябре прошлого года, нынешние признаки указывают на то, что положение остается на начальной стадии и что перспективы, возникшие в начале переговоров, улетучились. Таким образом, факт по-прежнему заключается в том, что нескончаемые страдания палестинского народа, которые он переживает на протяжении почти полувека, все еще продолжаются. Дети этого народа по-прежнему являются объектами всех форм беззакония, таких, как оккупация их земли, перемещение, произвольное заключение в тюрьмы десятков тысяч жителей, убийства ни в чем не повинных и беззащитных людей, разрушение жилищ, закрытие школ и университетов и нападения на беженцев. Такова реальность, которая подкрепляется доказательствами и свидетельствами в различных докладах, включая доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях, документ А/47/509. В пункте 817 этого доклада говорится о том, что

(Г-н эль-Худейри, Ливийская
Арабская Джамахирия)

"поселенцы совершали налеты на деревни и лагеря беженцев, нападая на жителей и разрушая принадлежащее им имущество".

Окутация Израилем палестинских земель и продолжение им политики преследования палестинского народа не ослабили ни решимости этого народа в его борьбе против оккупации, ни его стремления отстаивать свое собственное достоинство, восстановить свои права и осуществить свои чаяния. Интифада являет собой одно лишь звено в цепи борьбы палестинского народа с беззаконием, жертвой которого он является, и свидетельство его решимости восстановить свои основные права на жизнь, свободу и независимость. Палестинская интифада привлекла к себе внимание всего мира и завоевала симпатии со стороны большинства групп мирового общественного мнения как восстание народа, который отказывается подчиниться воле других. Это лишь оккупирующая держава последовательно пыталась вскрыть причины и мотивы палестинской интифады и представила ее как незаконные действия, которые должны быть приостановлены всеми имеющимися в распоряжении средствами, включая наиболее жестокие и репрессивные методы. Несмотря на осуждение Генеральной Ассамблеей израильской практики в отношении детей интифады, оккупирующая держава упорно прибегала к репрессивным мерам, как о том свидетельствует вышеупомянутый доклад Специального комитета по расследованию действий Израиля. Этот доклад, в том что касается рассмотрения положения палестинцев с момента начала интифады, свидетельствует о том, что многие были убиты при загадочных обстоятельствах и что акты насилия и произвольного преследования осуществлялись в отношении всех, даже детей, женщин и стариков. Доклад также свидетельствует о том, что условия содержания заключенных и методы обращения с ними продолжали ухудшаться. Это обращение включает в себя продолжающиеся пытки наряду с применением различных форм физического и психологического воздействия, такие, как, например, лишение заключенных пищи и сна.

Трагическое положение палестинского народа и опасность, которая ставит под угрозу само его выживание вследствие оккупации, побуждают международное сообщество прилагать усилия к тому, чтобы положить конец давним страданиям этих людей, дети которых во все возрастающей степени становятся объектами

(Г-н эль-Худейри, Ливийская
Арабская Джамахирия)

репрессий и ограничений, негативно влияющих на все стороны их жизни.

Осуществление необходимых мер по обеспечению их безопасности и защиты является не только моральной и человеческой ответственностью, но также и правовым обязательством, о котором четко говорится в Женевской конвенции 1949 года.

(Г-н эль-Худейри, Ливийская
Арабская Джамахирия)

Такое же первостепенное значение для международного сообщества, которое уже проявляет интерес к напряженной ситуации на Ближнем Востоке и которое постоянно выражает свою поддержку палестинскому народу посредством многочисленных резолюций Организации Объединенных Наций, имеет то, чтобы претворить эти резолюции в конкретные меры, направленные на немедленное прекращение организованной иммиграции евреев в Палестину и другие оккупированные арабские территории и создание и строительство поселений, а также на поддержку права палестинского народа вернуться на свою землю, осуществить свое самоопределение и создать свое собственное независимое, суверенное государство. Осуществление именно таких мер будет гарантировать мир и справедливость в этой части планеты.

Социалистическая Народная Ливийская Арабская Джамахирия всегда поддерживала непоколебимую позицию палестинского народа перед лицом несправедливости и право этого народа на освобождение своей земли и создание собственного независимого государства. Делегация моей страны пользуется возможностью для того, чтобы подтвердить эту свою позицию и настоятельно призвать международное сообщество предпринять необходимые практические шаги для претворения в жизнь призывающих к защите палестинского народа международных резолюций, таким образом предоставив ему возможность добиться осуществления своих неотъемлемых и законных прав.

Прежде чем завершить свое выступление, я хотел бы выразить признательность своей делегации Специальному комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и Специальному комитету по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и населения других оккупированных арабских территорий за их усилия по обеспечению нас информацией, содержащейся в их докладах Генеральной Ассамблее, а также за всю их работу, направленную на углубление осознания международным сообществом тех фактов, которые связаны с палестинским вопросом и жизнью палестинского народа в условиях оккупации. Мы также хотели бы воздать должное их усилиям по претворению в жизнь связанных с палестинским вопросом резолюций Генеральной Ассамблеи.

Г-н ЛИ Даоюй (Китай) (говорит по-китайски): За последний год в ситуации на Ближнем Востоке произошли значительные перемены. Начатый Мадридской мирной конференцией процесс установления мира на Ближнем Востоке привел к благоприятному повороту в поиске мирного решения ближневосточного вопроса, который несет бедствия народам стран этого региона в течение более 40 лет. Палестинцы впервые принимают непосредственное участие в переговорах с израильтянами. Между арабскими государствами и Израилем был проведен уже не один раунд двусторонних переговоров, а также ведутся многосторонние переговоры. Обсуждение соответствующих вопросов начинает входить в стадию существа. Все заинтересованные стороны проявляют стремление к урегулированию. Все это способствует созданию условий для скорейшего, справедливого и разумного урегулирования палестинского вопроса. Тем не менее для достижения окончательного разрешения данного вопроса по-прежнему существует необходимость в том, чтобы все стороны, которых это касается, а также международное сообщество, в том числе и Организация Объединенных Наций, принимали дальнейшие неустанные усилия в этом направлении.

Китай всегда поддерживал справедливое дело палестинского и арабского народов. Китай придает огромное значение урегулированию ближневосточной проблемы и приветствует все новые перемены и события, способствующие отысканию решения арабо-израильского конфликта. Китай поддерживает все предложения, которые будут содействовать скорейшему, справедливому и разумному урегулированию палестинского вопроса. Китайское правительство считает, что арабо-израильский конфликт должен быть урегулирован справедливым и всеобъемлющим образом посредством переговоров, зиждущихся на резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и других имеющих отношение к данной проблеме резолюциях. На этой основе должны быть осуществлены возвращение оккупированных арабских территорий их владельцам, восстановление законных национальных прав палестинского народа и соблюдение и защита суверенитета и безопасности всех ближневосточных государств. Мы надеемся, что все заинтересованные стороны извлекут наибольшую пользу из ныне предоставившейся возможности и займут более практичные и гибкие позиции. Мы также надеемся, что израильская сторона осознает реальность и будет вести непосредственные переговоры с Организацией освобождения Палестины (ООП), признанным всем

(Ли Даюй, Китай)

палестинским народом его законным представителем, перестанет создавать поселения на оккупированных территориях и позволит депортированным палестинцам вернуться на свою родину. Мы убеждены, что до тех пор, пока все вовлеченные стороны будут упорно стремиться к миру, как бы ни был тернист путь мирных переговоров, мечи в конечном итоге будут перекованы на орала, и будет, наконец, достигнуто гармоничное сосуществование и общее развитие арабской и еврейской наций.

Организация Объединенных Наций играет постоянно возрастающую по значению роль в разрешении региональных споров и поддержании общепланетарного мира. В течение многих лет Организация предпринимает упорные и неимоверные усилия по отысканию справедливого и разумного урегулирования палестинского вопроса и ближневосточной проблемы в целом. С нашей точки зрения, по мере углубления ближневосточного мирного процесса, Организация Объединенных Наций должна продолжать играть возложенную на нее роль как в процессе политического урегулирования ближневосточного вопроса, так и в последующих действиях в осуществление будущего мирного соглашения. Мы приветствуем полномасштабное участие Организации Объединенных Наций в многосторонних переговорах, проходящих в рамках мирной конференции по Ближнему Востоку. Являясь одним из постоянных членов Совета Безопасности, Китай будет и впредь постоянно сотрудничать со всем остальным международным сообществом на благо продвижения мирного процесса на Ближнем Востоке и вносить свой соответствующий вклад в окончательное достижение справедливого и прочного урегулирования ближневосточной проблемы, в корне которой лежит палестинский вопрос.

Г-жа КХАРПАДЕ (Индия) (говорит по-английски): Мир и безопасность на Ближнем Востоке зависят от справедливого и всеобъемлющего урегулирования вопроса о Палестине, который по-прежнему является корнем конфликта в регионе. В течение 45 лет представляемое Генеральной Ассамблеей международное сообщество старается преодолеть эту задачу, однако ее решение постоянно ускользало от него.

(Г-жа Юхарпаде, Индия)

Та политическая карта, которую мы знали 45 лет назад, претерпела значительные изменения. В новую эру более благоприятного политического климата безопасности, создавшегося благодаря окончанию "холодной войны", сегодняшний мир мало чем напоминает тот, который существовал в годы противостояния сверхдержав и идеологического противоборства, которыми характеризовалось прошлое. Этот новый дух сотрудничества, согласия и взаимопонимания способствовал недавнему урегулированию конфликтов, которые во многих частях планеты вскармливались "холодной войной".

(Г-жа Кхарпаде, Индия)

Ближний Восток также меняется. Однако это регион, который часто проявлял свою взрывоопасность и где неспособность добиться мира может повредить будущим процессам. Поэтому крайне необходимо как можно скорее достичь справедливого, прочного и всеобъемлющего урегулирования в этом регионе.

Именно в этом духе моя делегация приветствует Мирную конференцию по Ближнему Востоку, созванную год назад. Много времени и много усилий было затрачено для этого инициаторами Конференции: Соединенными Штатами Америки и Российской Федерацией. Мы горячо приветствуем эти усилия. Важно отметить, что переговоры в рамках этой Конференции продолжались в течение всего этого года. И хотя этот процесс, возможно, и не принес пока ощутимых результатов, следует понимать, что, с учетом глубоко укоренившихся подозрений и недоверия, прошлых неудач и повторяющихся на протяжении всей истории конфликтов, все заинтересованные стороны убедительно продемонстрировали добрую волю и политическую зрелость, сев за стол переговоров. Осмотрительность, осторожность и даже подозрительность вполне естественны, однако они не должны уводить нас в сторону от нашей общей цели поощрять и поддерживать усилия заинтересованных сторон на путях достижения прочного мира в регионе, к которому, мы уверены, все они стремятся. Как показал прошедший год, этот процесс будет трудным и будет сталкиваться с казалось бы непреодолимыми препятствиями. Их преодоление потребует огромного политического мужества и благоразумия. Несомненно, потребуются компромиссы и жертвы. Но мы не должны упускать из виду тот факт, что если эта редкая возможность мирного урегулирования будет упущена, то дорогой ценой за это придется платить как народам этого региона, так и миру в целом.

Существующие проблемы затрагивают не только вопросы политического мира, территории и урегулирования, но и будущее палестинского народа, который обречен на бесконечную борьбу и на жизнь беженцев. В Комитете по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, членом которого имеет честь быть моя страна, мы непрестанно трудимся для того, чтобы подтвердить основные права палестинского народа: право на возвращение в родные места, право на самоопределение и право на родину. Палестинский народ, которого не

(Г-жа Кхарпаде, Индия)

страшат превратности судьбы и страдания, уготованные ему историей, продолжает вести борьбу в рамках "интифады" за свои законные права. Мы не считаем, что можно достичь прочного мира на Ближнем Востоке до тех пор, пока эти права не будут гарантированы.

С неотъемлемыми национальными правами палестинского народа смыкается право всех государств региона, включая Израиль, жить в мире в рамках международно признанных границ. Этот принцип признается в мирном соглашении между Израилем и Египтом, равно как и в резолюциях 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, которые были приняты единогласно и которые следует рассматривать в качестве политических решений, приемлемых как для переходного, так и для окончательного этапа в ближневосточном мирном процессе. Принцип "земля в обмен на мир" — это один из основных принципов, закрепленных в этих резолюциях, и поэтому необходимо, чтобы Израиль вывел свои войска со всех арабских территорий, оккупированных им с 1967 года. В этом контексте нас радует то, что Мирная конференция признала этот принцип, что он был поддержан инициаторами Конференции и что в политической позиции самого Израиля произошли подвижки в сторону его признания.

Генеральная Ассамблея неоднократно призывала к проведению международной Мирной конференции по Ближнему Востоку под эгидой Организации Объединенных Наций и с участием всех сторон в конфликте, включая Организацию освобождения Палестины, признанную в качестве единственного законного представителя палестинского народа. Мы считаем, что эта предлагаемая конференция и мирный процесс, начатый на Мадридской конференции, не исключают, а дополняют друг друга. В любом случае Организация Объединенных Наций призвана играть важнейшую роль в усилиях по достижению прочного мира на Ближнем Востоке. Поэтому нас радует, что Организацию Объединенных Наций включили в качестве полноправного, экстрарегионального участника в процесс многосторонних переговоров, связанных с Мирной конференцией. Нас также радует, что палестинцы, проживающие за пределами оккупированных территорий, начали участвовать в деятельности рабочей группы по вопросам беженцев. Мы убеждены в том, что их участие и участие Организации Объединенных Наций в этой работе

будут во многом способствовать установлению взаимного доверия, которое только и может стать основой для будущего сообщества государств-членов, живущих в условиях мира и взаимного сотрудничества в этом регионе.

Двусторонние переговоры носят преимущественно политический характер. Многосторонние переговоры носят преимущественно экономический характер. И те и другие поддерживают друг друга, и прогресс в одних переговорах не следует ставить в зависимость от того, чем завершатся другие. Моя страна имела честь участвовать в заседаниях всех пяти рабочих групп в рамках многосторонних переговоров. Хотя этот многосторонний этап, возможно, и не поддается пока конкретному измерению и не имеет пока конкретной направленности, начатый процесс, по-видимому, будет продолжаться. Мы высоко ценим решение подключить нас в качестве одного из нерегиональных участников к этим переговорам и мы намерены, с учетом наших давних и тесных связей со странами этого региона, предоставить весь наш опыт в решении подобных проблем в распоряжение непосредственно вовлеченных государств, с тем чтобы они могли использовать его по своему усмотрению.

На Встрече на высшем уровне государств Движения неприсоединения, состоявшейся в Джакарте, наши главы государств и правительств согласились с тем, что в условиях позитивных преобразований на общемировой политической арене и мирного урегулирования различных споров Ближний Восток более не может оставаться очагом насильственных потрясений, опасности и нестабильности. Они призвали к установлению путем взаимного примирения нового регионального порядка, характеризующегося справедливостью, достоинством и стабильностью, на основе принципа мирного сосуществования и международной законности. Такая инициатива должна исходить от самих стран этого региона. Моя делегация убеждена в том, что эти страны вновь проявят политическое благоразумие и мудрость, которые только и могут привести к длительному периоду мира и процветания на этой древней земле.

Г-н АВАД (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-арабски):

Организация Объединенных Наций прилагает максимум усилий в последние сорок лет для того, чтобы разрешить вопрос о Палестине. По существу лишь немногие вопросы привлекают столь пристальное внимание Организации. Тем не менее, вопрос о Палестине по-прежнему остается в повестке дня Организации Объединенных Наций как нерешенная проблема, так как Израиль по-прежнему упорно отказывается палестинскому народу в его праве на самоопределение и независимость.

Со своей стороны, арабы прилагают максимум усилий к тому, чтобы найти мирное решение палестинского вопроса на основе принципов международного права, воплощенных в соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций.

Самым последним подтверждением таких усилий является участие арабов в Мадридской мирной конференции по Ближнему Востоку, на которой они работали с чувством долга, в стремлении достичь всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования арабо-израильского конфликта путем полного выполнения резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности по палестинскому, сирийскому и иорданскому фронтам, одним словом, на основе принципа недопустимости приобретения территорий силой, необходимости вывода израильских войск со всех оккупированных территорий и на основе полного и безоговорочного соблюдения резолюции 425 (1978) Совета Безопасности. По всем этим вопросам арабы имеют четкую позицию. Они поддержали право палестинского народа на самоопределение и попытались установить связь между переходным и окончательным периодом палестинского мирного процесса для выполнения положений резолюции 242 (1967) Совета Безопасности по вопросу об оккупированных палестинских территориях. Они высветили незаконный характер израильских поселений в любой части оккупированных арабских территорий, включая Аль-Кудс и Голанские высоты; они призывают к прекращению израильской практики репрессий на оккупированных арабских территориях и заняли позицию, согласно которой все стороны имеют равное право на мир и безопасность.

Однако Израиль, к сожалению, по-прежнему маневрирует и медлит в попытках удержать оккупированные арабские территории. Спустя год после Мадридской конференции и начала двусторонних переговоров не было достигнуто заметных успехов в направлении мира. Израильское правительство до сих пор не заявило о своей твердой приверженности принципам и элементам мирного процесса. Оно не

(Г-н Авад, Сирийская Арабская Республика)

заявило о том, что готово уйти со всех оккупированных арабских территорий на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Оно не признает право палестинского народа на самоопределение и не взяло на себя обязательство полностью прекратить создание поселений на оккупированных арабских территориях или положить конец нарушению прав человека.

Палестинские народные массы, непосредственно после Мадрида, с оливковыми ветвями в руках приветствовали палестинских представителей, которые принимали участие в этой Конференции, как выражение надежды, которые они возлагали на мирный процесс. Несколько дней тому назад, спустя год после начала арабо-израильских переговоров, эти же народные массы продемонстрировали и высказали свое разочарование и страх в связи с отсутствием какого-либо прогресса в мирном процессе, в связи с продолжающимся созданием поселений, возмутительным нарушением прав человека, в связи с гибелью невинных людей и жестокими убийствами, совершаемыми специальными тайными израильскими подразделениями, члены которых иногда маскируются в палестинскую национальную одежду.

Сейчас хорошо известен тот факт, что вопрос о Палестине, который является основной причиной арабо-израильского конфликта, является проблемой народа, который был изгнан со своей земли и лишен своих прав, и что до тех пор, пока не будет найдено справедливое решение этого вопроса на основе резолюций Организации Объединенных Наций, арабо-израильский конфликт будет продолжаться.

Палестинский вопрос не является только вопросом неотъемлемых политических прав народа. В гуманитарном отношении на карту поставлен вопрос гражданских прав и прав человека. Большинство палестинского народа за последние четыре десятилетия превратилось в беженцев, в то время как израильские власти продолжают размещать еврейских иммигрантов на оккупированных арабских территориях, открыто пренебрегая международным общественным мнением и гуманитарными ценностями.

Международное сообщество подчеркивает, что мир на Ближнем Востоке требует того, чтобы Израиль ушел со всех оккупированных арабских территорий и гарантировал соблюдение всех неотъемлемых прав палестинского народа. Те в

(Г-н Авад, Сирийская Арабская Республика)

Израиле, кто полагает, что можно достичь подлинного мира без полного вывода израильских войск со всех арабских территорий, глубоко ошибаются. Путь к всеобъемлющему и справедливому миру ясен и четко определен. Никакой частичный вывод не принесет мира ни региону, ни самому Израилю. Безопасность, к которой стремится Израиль, не может быть достигнута путем продолжающейся оккупации арабских земель или путем военного превосходства, создания поселений и продолжения бесчеловечной практики. Настоящий мир может быть достигнут только при условии полного ухода Израиля со всех оккупированных арабских территорий и его подлинной приверженности основным элементам мира. Понятия безопасных границ, которые нельзя пересечь, больше не существует. Теория превентивных безопасных зон потерпела крах. Подлинная безопасность может быть достигнута только в контексте мира и при отсутствии несправедливости, репрессий и агрессии.

Наше понимание такого мира, как и у всех других народов земного шара, убеждает нас в том, что мир достижим только в контексте свободы и справедливости, тех двух наград, за которые человек боролся в течение многих столетий. Что бы ни говорили об изменении в настроениях и политике Израиля, фактом остается то, что руководство Израиля по-прежнему держится за оккупированные территории и по-прежнему спорит с международным сообществом не по вопросу возвращения оккупированных территорий, а лишь по поводу обещаний о смягчении своей колониалистской деятельности по созданию поселений на этих территориях. Однако это не приведет к подлинному миру в нашем понимании, к миру, за достижение которого мы боремся.

(Г-н Авад, Сирийская Арабская Республика)

Дорога к миру ясна. Необходимо только, чтобы Израиль выполнил международные резолюции, которые отвергают оккупацию, аннексию и угрозы. Промедление со стороны Израиля лишь откладывает осуществление мирного процесса. Моя страна неоднократно заявляла с этой трибуны, что она не оставит ни одной части арабских территорий и не откажется ни от каких национальных прав или прав арабского народа. Мы согласны только на справедливый и достойный мир для всех на всех арабских фронтах.

Отстаивать свои права — это не значит быть непримиримым или экстремистом, это право и обязанность, признаваемые в рамках международного права.

Г-н ДЖАЙЯ (Бруней-Даруссалам) (говорит по-английски): Вопрос о Палестине — это одна из давних и сложных международных проблем, которая по-прежнему представляет угрозу международному миру и безопасности. Государства-члены, очевидно, помнят, что эта проблема рассматривается начиная с первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшейся в апреле 1947 года. Она усугубилась в результате арабо-израильского конфликта, когда мир стал свидетелем начала широкомасштабного перемещения палестинцев.

Война 1967 года привела к еще большим бедам и страданиям, в особенности для палестинского народа. Этот год является двадцать пятым годом наглой оккупации Израилем палестинских и арабских земель. Это напоминает нам о том, что вот уже десятки лет Израиль игнорирует различные резолюции Организации Объединенных Наций. В результате этого палестинский народ долгое время страдает от несправедливости, стремясь обрести свою родину, мир и свободу.

В этот момент я хотел бы подтвердить полную поддержку моей делегации справедливого дела палестинского народа и нашу солидарность с ним. Нынешние обсуждения отражают нашу продолжающуюся обеспокоенность и наши новые усилия в направлении урегулирования этого конфликта в духе всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

Я с удовлетворением отмечаю, что, несмотря на различные препятствия, начиная с прошлого года мы стали свидетелями обнадеживающих событий, которые могут привести к справедливому и прочному миру на Ближнем Востоке. Мы приветствуем созыв Мадридских мирных переговоров, что стало значительным шагом

(Г-н Джайя, Бруней-Даруссалам)

в направлении всеобъемлющего, справедливого и прочного решения палестинского вопроса и арабо-израильского конфликта на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, формулы "мир в обмен на земли" и законных и неотъемлемых национальных и политических прав палестинского народа. Мы считаем эти мирные переговоры важным средством для достижения мира в регионе, а также шагом в направлении укрепления взаимного доверия и понимания между участвующими в них сторонами.

Тем не менее мы также отмечаем, что в ходе нынешних мирных переговоров, как представляется, не было достигнуто значительных ощутимых результатов как по форме, так и по существу. Моя делегация считает, что в этом мирном процессе не хватает некоторых основополагающих элементов, включая вопрос о предоставлении палестинскому народу права полноценного и непосредственного участия в этом процессе, а также необходимость того, чтобы Израиль перешел от слов к делу, предприняв меры, свидетельствующие о его мирных и благих намерениях.

Мы считаем, что прочный мир не может быть установлен до тех пор, пока в мирном процессе не принимают участия все стороны в конфликте. В этой связи моя делегация признает, что безусловное участие Организации освобождения Палестины (ООП) на равноправной основе на всех этапах переговоров и совещаний в рамках нынешнего мирного процесса является необходимым. В то же время моя делегация считает важным, чтобы все стороны, принимающие участие в мирных переговорах, могли поднять любые беспокоящие их вопросы. Израиль также должен взять на себя обязательство серьезно подойти к рассмотрению вопроса о Палестине, который продолжает оставаться основной проблемой ближневосточного конфликта.

Важно также, чтобы Израиль продемонстрировал свои мирные и благие намерения, чтобы способствовать созданию лучшей обстановки в целях достижения прогресса. Однако мы с сожалением наблюдаем, что нынешние мирные переговоры по Ближнему Востоку проходят на фоне продолжения и эскалации насилия и агрессии, организованных израильскими властями на оккупированных территориях. В результате этого палестинский народ продолжает страдать в невыносимых политических, экономических и социальных условиях. Такое положение

усугубляется проводимой Израилем политикой незаконной аннексии палестинских и арабских земель. К сожалению, эта политика, а также политика создания поселений, позволяющая еврейским иммигрантам поселяться на оккупированных территориях, продолжают и при нынешнем израильском режиме.

Моя делегация считает, что проведение такой политики, свидетельствующей о намерении Израиля изменить демографический состав и юридический статус оккупированных палестинских территорий, включая Аль-Кудс аш-Шариф и другие арабские территории, остается предметом большой тревоги для моей делегации. В этой связи мы полностью поддерживаем резолюции 465 (1980), 476 (1980) и 478 (1980) Совета Безопасности, в которых меры Израиля в отношении Аль-Кудс аш-Шарифа объявляются не имеющими законной силы.

Мы серьезно обеспокоены ухудшением условий для осуществления прав человека на оккупированных палестинских территориях в результате ужесточения репрессивной политики Израиля, которая проводится при явном нарушении основных принципов четвертой Женевской конвенции 1949 года. Мы также разделяем тревогу международного сообщества в связи с продолжением Израилем политики депортации и проведением дискриминационной политики в отношении коренных жителей Палестины, а также в связи с конфискацией и уничтожением собственности палестинцев.

Репрессивные действия Израиля неизбежно приводят к порочному кругу насилия на оккупированных территориях. Палестинцы продолжают оказывать сопротивление политическому, экономическому и социальному господству, а также несправедливости путем организованного восстания, или "интифады", против оккупирующей державы. "Интифада" влечет за собой огромные жертвы и страдания палестинского народа. Это еще раз подчеркивает срочную необходимость активизации усилий по отысканию политического решения вопроса о Палестине.

Бруней-Даруссалам продолжает осуждать упорное игнорирование Израилем всех соответствующих резолюций Совета Безопасности. Мы обязаны делать это до тех пор, пока не увидим конкретных действий со стороны Израиля и проявления на деле полной готовности израильского режима полностью выполнить резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности.

(Г-н Джайя, Бруней-Даруссалам)

Если положение на оккупированных территориях ухудшится в результате неуступчивости Израиля, оно может отрицательно повлиять на позитивную атмосферу и доверие, созданию которых способствовали мирные усилия, что в свою очередь может привести к срыву нынешнего мирного процесса.

Поэтому моя делегация считает важным, чтобы международное сообщество сделало все от него зависящее для поддержания проходящего процесса переговоров. Мы также настоятельно призываем Израиль обеспечить безопасность и защиту палестинского народа на оккупированных территориях и способствовать возвращению тех жителей, которые бежали из оккупированных районов. Поэтому Израиль обязан немедленно прекратить все проекты поселений и заверить международное сообщество, что вопрос о еврейских поселениях, поскольку он является раздражающим фактором и препятствием для мира в регионе, не возникнет вновь.

Моя делегация полагает, что пришло время для всемирной организации найти практические способы, чтобы дополнить усилия, предпринимаемые на региональном уровне по поиску всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. В этом отношении мы также считаем, что идея созыва Международной мирной конференции по Ближнему Востоку заслуживает нашей полной поддержки.

ПУНКТ 145 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ФИНАНСИРОВАНИЕ ОПЕРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В СОМАЛИ: ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/47/734)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Слово для представления доклада Пятого комитета по пункту 145 повестки дня имеет Докладчик Пятого комитета.

Г-н ОСЕЛЬЯ (Аргентина, Докладчик Пятого комитета) (говорит по-испански): Я имею честь представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи доклад Пятого комитета по пункту 145 повестки дня "Финансирование операции Организации Объединенных Наций в Сомали" (А/47/734).

Как говорится в пункте 2 доклада, Комитет рассматривал этот вопрос на своих 31-м и 33-м заседаниях.

На 33-м заседании представитель Нидерландов от имени Председателя Комитета представил проект резолюции, содержащийся в документе А/С.5/47/L.3 и озаглавленный "Финансирование операции Организации Объединенных Наций в Сомали". На том же заседании Комитет принял этот проект резолюции без голосования.

В пункте 6 своего доклада Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Если не поступит предложений согласно правилу 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея принимает решение не обсуждать доклад Пятого комитета, представленный на рассмотрение Ассамблеи.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Прежде чем Ассамблея приступит к принятию решения по рекомендации, содержащейся в докладе Пятого комитета, я хотел бы информировать делегации о том, что мы будем придерживаться при принятии решения того же порядка, которому следовал Пятый комитет.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 6 его доклада (документ А/47/734).

Пятый комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции А/С.5/47/L.3 принимается (резолюция 47/41).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мы завершили данную стадию рассмотрения пункта 145 повестки дня.